

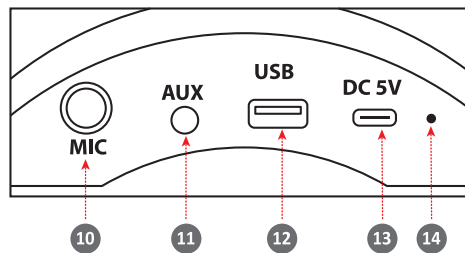
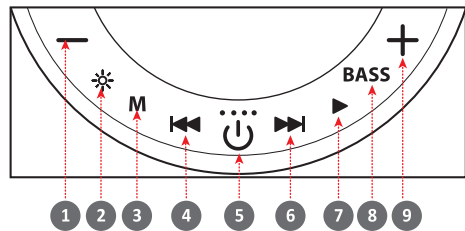
Boomer 90

Portable speaker

Operation manual



1. Functions

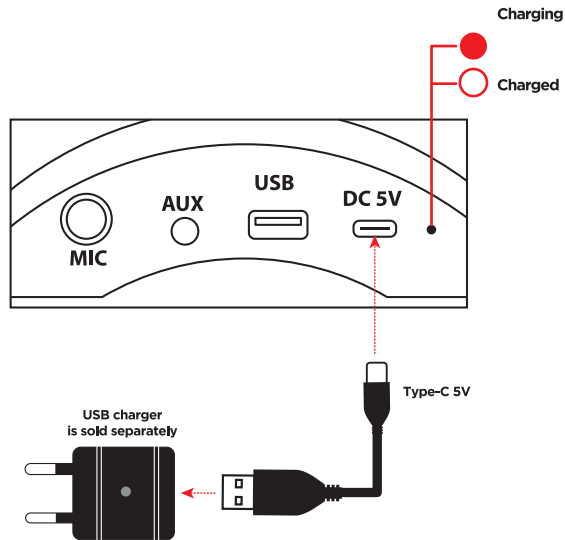


- | | |
|---|---|
| 1 Volume - | 8 Bass adjustment / Long press - TWS mode |
| 2 LED mode / Long press - on-off backlight* | 9 Volume + |
| 3 Change mode BT→USB→FM→AUX | 10 MIC connector |
| 4 Previous track / Previous FM station / Fast backward (long press) | 11 AUX |
| 5 Long press - on/off | 12 USD flash drive slot** |
| 6 Next track / Next FM station / Fast forward (long press) | 13 Power input Type-C |
| 7 Play-Pause / Long press - FM scan | 14 Charging indicator |

*When the speaker is operating with backlight, a slight background noise may be heard in absolute silence; if it bothers you, turn off the backlight

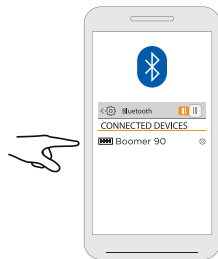
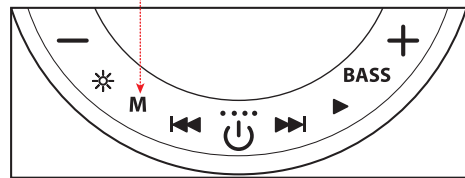
**USB flash drive and TF drive must be up to 64GB in size and formatted in FAT32 system

2. Charging

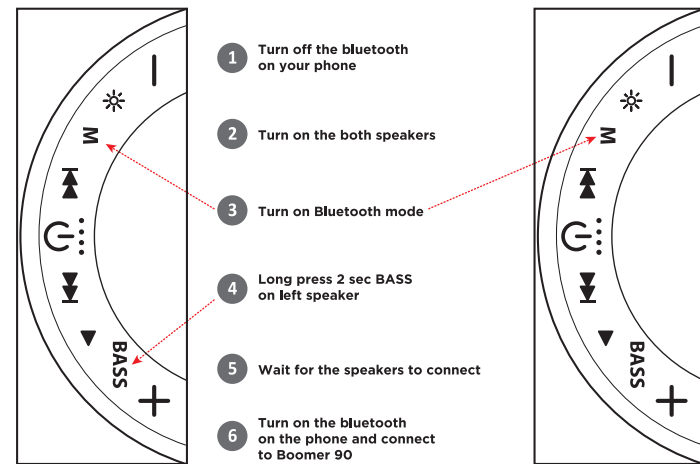


3. Bluetooth connection

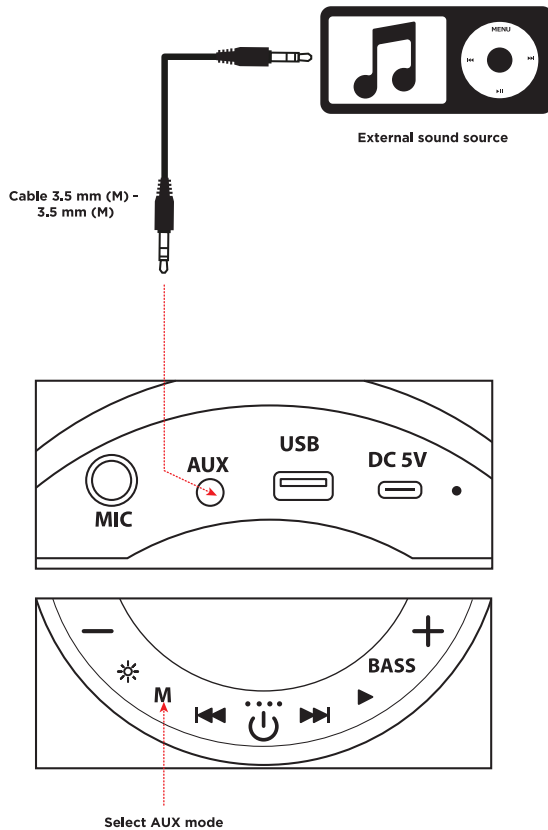
Click - Select Bluetooth mode



4. Stereo system of two Boomer 90 (TWS mode)



5. AUX playback



ГЕО

1 ფუნქციები

- მოუღებია -
- LED რეჟიმი / ხანგრძლივად დაჭერა - ჩართვა-გამორთვის შეუძნიშანი
- რეჟიმის შეცვლა BT—USB—FM—AUX
- წინა ჩანაწერი / წინა FM სადღერი / სწრაფი უკან (გრძელი დაჭერა)
- ხანგრძლივი დაჭერა - ჩართვა/გამორთვა
- შემდეგი სიმღერა / შემდეგი FM სადღერი / სწრაფი წინ (გრძელი დაჭერა)
- დაკვრა-პაუზა / ხანგრძლივი დაჭერა – FM სკანირება
- ბასის რეგულირება / ხანგრძლივი დაჭერა – TWS რეჟიმი
- მოუღებია +
- MIC კონტროლი
- AUX

12. USB ფლუშ დისკის სლოტი**

13. დენის შეკვანის ტიპი C

14. დატენვის მატკენებელი

*როდესაც დინამიკი მოუშობს ფონური განათებით, აბსოლუტურ სიჩუმეში შეიძლება მოისმინოს უმნიშვნელო ფონური ხმაური, თუ გაუწეხბთ, გამორთეთ განათება

*** USB ფლუშ ღრავი და TF დისკი უნდა იყოს 64 გბ-მდე ზომის და ფორმატირებული FAT32 სისტემაში

2 დამუშტავა

დამუშტავა

დამუშტვლია

USB დამტენი იყიდება ცალკე

დატენვის პორტი ტიპი C 5V

3 Bluetooth კავშირი

დაუწყაპუნეთ – აირჩიეთ Bluetooth რეჟიმი

4 სტერეო სისტემა ორი Boomer 90 (TWS რეჟიმი)

1. გამორთეთ ბლუთუსი თქვენს ტელეფონზე

2. ჩართეთ ორივე დინამიკი

3. ჩართეთ Bluetooth რეჟიმი

4. დიდხანს დაჭირეთ 2 ზამთი BASS მარცხან დინამიკზე

5. დატოვდეთ დინამიკების დაკავშირებს

6. ჩართე ბლუთუსი ტელეფონზე და შეაერთე Boomer 90

5 AUX დაკვრა

აირჩიეთ AUX რეჟიმი

გარე ხმის წყარო

6 FM რადიო

1. აირჩიეთ FM რადიოს რეჟიმი

2. დიდხანს დააჭირეთ 2 ზმანს FM სკანირების დასაწყებად***

3. დატოვდეთ 2–3 წუთ

აირჩიეთ FM სადღერი

წინა სადღერი

შემდეგი სადღერი

***ავტომატური ძიებით ნაპოვნი სადღეურების რაოდენობის გასაზრდელად, გამორთეთ განათება

ГРЕ

1 Λειτουργίες

1. Τηλεορ -

2. Λειτουργία LED / Παρατεταμένο πάτημα - οπίσθιος φωτισμός ενεργοποίησης-απενεργοποίησης*

3. Προμijenite način rada BT—USB—FM—AUX

4. Προηγμένο κομμάτι / Προηγμένος σταθμός FM / Γρήγορη επiarτηρή (παρεταμένο πάτημα)

5. Παρατεταμένο πάτημα - on/off

6. Επόμενο κομμάτι / Επόμενος σταθμός FM / Γρήγορη προώθηση (παρεταμένο πάτημα)

7. Αναπαυατική-Пауза / Παρατεταμένο πάτημα —Σάrawση TWS

8. Ροήplay music / Παρατεταμένο πάτημα – Λειτουργία FM

9. Τηλεορ +

10. MIC კონტროლი

11. AUX

12. Утор за USB flash pogon**

13. Έισοδος ισχύος Τύπου C

14. Ένδειξη φόρτισης

*Όταν το ηχείο λειτουργεί με οπίσθιο φωτισμό, μπορεί να ακουστεί ένας ελαφρύς θόρυβος περβόλλωνος σε απόλυτη σιωπή, αν σας ενοχλεί, απενεργοποιήστε τον οπίσθιο φωτισμό

**Η μονάδα flash USB και η μονάδα TF πρέπει να έχουν μέγεθος έως 64 GB και να έχουν διαμορφωθεί σε σύστημα FAT32

2 Φόρτιση

Φόρτιση

Κατηγορούμενος

Ο φορτιστής USB πωλείται χωριστά

Θύρα φόρτισης Τύπου C 5V

3 Σύνδεση Bluetooth

Κάντε κλικ – επιλέξτε λειτουργία Bluetooth

4 Στερεοφωνικό σύστημα δύο Boomer 90 (λειτουργία TWS)

1. Ανεργοποιήστε το bluetooth στο τηλέφωνό σας

2. Ενεργοποιήστε και τα δύο ηχεία

3. Uključite bluetooth na svom telefonu

4. Uključite bluetooth način rada

5. Dugo pritisnite 2 sekunde BASS na lijevom zvučniku

5. Pričekajte da se zvučnici povežu

6. Eneργοποιήστε το bluetooth στο τηλέφωνο και συνδεθείτε στο Boomer 90

5 Αναπαυατική AUX

Επιλέξτε λειτουργία AUX

Εξωτερική πηγή ήχου

6 Ραδιόφωνο FM

1. Επιλέξτε λειτουργία ραδιοφώνου FM

2. Πατήστε παρατεταμένα 2 δευτερόλεπτα για έναρξη σάρωσης FM***

3. Περιμένετε 2–3 λεπτά

Επιλέξτε σταθμό FM

Προηγμένος σταθμός

Επόμενο σταθμός

***Για να αυξησετε τον αριθμό των σταθμών που βρεθηκαν με την αυτόματη αναζήτηση, απενεργοποιήστε τον οπίσθιο φωτισμό

HR / CNR

1 Funkcije

1. Glasnoća -

2. LED mod / Dugi pritisak - uključeno-isključeno pozadinsko osvjetljenje*

3. Promijenite način rada BT—USB—FM—AUX

4. Prethodna pjesma / Prethodna FM postaja / Brzo unatrag (dugi pritisak)

5. Dugi pritisak - uključivanje/isključivanje

6. Sljedeća pjesma / Sljedeća FM postaja / Premotavanje naprijed (dugi pritisak)

7. Reprodukcijska-Pauza / Dugi pritisak – FM skeniranje

8. Podšavanje basa / Dugi pritisak – TWS mod

9. Glasnoća +

10. MIC konektor

11. AUX

12. Утор за USB flash pogon**

13. C tipusú tápbemenet

14. Indikátor punjenja

*Kada zvučnik radi s pozadinskim osvjetljenjem, može se čuti lagana pozadinska buka u apsolutnoj tišini; ako ti smeta ugasi pozadinsko osvjetljenje

**USB flash pogon i TF pogon moraju biti veličine do 64 GB i formatirani u FAT32 sustavu

2 Punjenje

Punjenje

Napunjeno

USB punjač se prodaje zasebno

Priključak za punjenje tipa C 5V

3 Bluetooth veza

Kliknite – Odaberite Bluetooth način

4 Stereo sustav od dva Boomer 90 (TWS mod)

1. Isključite bluetooth na svom telefonu

2. Uključite oba zvučnika

3. Uključite Bluetooth način rada

4. Dugo pritisnite 2 sekunde BASS na lijevom zvučniku

5. Pričekajte da se zvučnici povežu

6. Uključite bluetooth na telefonu i spojite se na Boomer 90

5 AUX reprodukcija

Odaberite AUX mod

Kulós hangforrás

6 FM radio

1. Odaberite način rada FM radio

2. Dugo pritisnite 2 sekunde za početak FM skeniranja***

3. Pričekajte 2–3 min

Odaberite FM postaju

Prethodna stanica

Sljedeća stanica

***Da biste povećali broj postaja koje automatski traži, isključite pozadinsko osvjetljenje

HUN

1 Funkciók

1. Hangerő -

2. LED mód / Hosszan nyomva - be-ki háttérvilágítás*

3. Módosítsa a BT—USB—FM—AUX módot

4. Előző műsorszám / Előző FM állomás / Gyors visszatérés (hosszú lenyomás)

5. Hosszan nyomva - be/ki

6. Következő műsorszám / Következő FM állomás / Gyors előretérés (hosszú lenyomás)

7. Lejátszás-szünet / Hosszan lenyomva – FM-keresés

8. Melyhang beállítás / Hosszan megnyomva – TWS mód

9. Hangerő +

10. MIC csatlakozó

11. AUX

12. USB flash meghajtó nyílás**

13. C típusú tápbemenet

14. Töltéshető

*Ha a hangszóró háttérvilágítással működik, abszolút csendben enyhé háttérzaj hallható; ha zavar, kapcsold ki a háttérvilágítást

**Az USB flash meghajtónak és a TF meghajtónak legfeljebb 64 GB méretűnek kell lennie, és FAT32 rendszerben kell formázni

2 Töltés

Töltés

Az USB töltő külön megvásárolható

Töltőcsatlakozó C típusú 5V

3 Bluetooth kapcsolat

Kattintson a – Bluetooth mód kiválasztása

4 Két Boomer 90 sztereó rendszere (TWS mód)

1. Kapcsolja ki a Bluetooth-t a telefonon

2. Kapcsolja be mindkét hangszórót

3. Kapcsolja be a Bluetooth módot

4. Nyomja meg hosszan 2 másodpercig a BASS gombot a bal hangszórón

5. Várja meg, amíg a hangszórók csatlakoznak

6. Kapcsolja be a Bluetooth-t a telefonon, és csatlakozzon a Boomer 90-hez

5 AUX lejátszás

Válassza az AUX módot

Külső hangforrás

6 FM rádió

1. Válassza az FM rádió üzemmódot

2. Nyomja meg hosszan 2 másodpercig az FM-keresés elindításához***

3. Vájon 2–3 percet

Válassza ki az FM állomást

Előző állomás

Következő állomás

***Az automatikus kereséssel talált állomások számának növeléséhez kapcsolja ki a háttérvilágítást

KAZ

1 Функциялар

1. Дыбыс -

2. Жарык диодты режим / Ұзақ басу - қосу-өшіру артқы жарығы*

3. BT—USB—FM—AUX режимін өзгертіңіз

4. Алдыңғы трек / Алдыңғы FM станциясы / Жылдам артқа (ұзақ басу)

5. Ұзақ басыңыз - қосу/өшіру

6. Келесі трек / Келесі FM станциясы / Жылдам алға (ұзақ басу)

7. Ойнатау-Кідірту / Ұзақ басу – FM сканерлеу

8. Басты реттеу / Ұзақ басу – TWS режимі

9. Дыбыс +

10. MIC қосқышы

11. AUX

12. USB флэш-дискінің ұясы**

13. C түрі қуат көзі

14. Зарядтау индикаторы

*Динамик артқы жарықпен жұмыс істегенде, абсолютті тыныштықта шамалы фондық шу естілуі мүмкін; егер ол сізді алаңдатыса, артқы жарықты өшіріңіз

**USB флэш-дискісі мен TF дискінің өлшемі 64 ГБ дейін болуы және FAT32 жүйесінде пішімделген болуы керек.

2 Зарядталуда

Зарядталуда

Зарядталған

USB зарядтағыш бөлек сатылады

Зарядтау порты C 5V түрі

3 Bluetooth қосылымы

басыңыз – Bluetooth режимін таңдаңыз

4 Екі Boomer 90 стерео жүйесі (TWS режимі)

1. Телефонныңыздағы bluetooth мүмкіндігін өшіріңіз

2. Екі динамикті де қосыңыз

3. Bluetooth режимін қосыңыз

4. Сол жақ динамиктегі BASS түймесін 2 сек ұзақ басыңыз

5. Динамиктердің қосылуын күтіңіз

6. Телефондағы bluetooth-ты қосып, Boomer 90-ге қосылыңыз

5 AUX ойнату

AUX режимін таңдаңыз

Сыртқы дыбыс көзі

6 FM радиосы

1. FM радио режимін таңдаңыз

2. FM сканерін бастау үшін 2 секунд басып тұрыңыз***

3. 2–3 мин күтіңіз

Wybierz stację FM

Poprzednia stacja

Następna stacja

Алдыңғы станция

Келесі станция

***Автоматты іздеу арқылы табылған станциялар санын көбейту үшін артқы жарықты өшіріңіз

PL

1 Funkcje

1. Głośność -

2. Tryb LED / Długie naciśnięcie - włączanie/wyłączanie podświetlenia*

3. Zmień tryb BT—USB—FM—AUX

4. Poprzedni utwór / Poprzednia stacja FM / Szybkie przewijanie do tyłu (długie naciśnięcie)

5. Długie naciśnięcie - wł./wył.

6. Następny utwór / Następna stacja FM / Szybkie przewijanie do przodu (długie naciśnięcie)

7. Odtwarzanie-pauza / Długie naciśnięcie – skanowanie FM

8. Regulacja basów / Długie naciśnięcie – tryb TWS

9. Głośność +

10. Złącze mikrofonowe

11. AUX

12. Gniazdo na dysk flash USB**

13. Wejście zasilania typu C

*Podczas pracy głośnika z podświetleniem, w absolutnej ciszy może być słyszalny delikatny szum tła; jeśli to przeszkadza, wyłącz podświetlenie

**Pamięć USB i dysk TF muszą mieć pojemność do 64 GB i być sformatowane w systemie FAT32

2 Ładowanie

Ładowanie

Ładówka USB jest sprzedawana oddzielnie

Port ładowania typu C 5V

3 Połączenie Bluetooth

Kliknij – Wybierz tryb Bluetooth

4 System stereo składający się z dwóch głośników Boomer 90 (tryb TWS)

1. Wyłącz Bluetooth w telefonie

2. Włącz oba głośniki

3. Włącz tryb Bluetooth

4. Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk BASS na lewym głośniku

PORTABILNÍ AKUSTICKÝ SYSTÉM

NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí
Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujíte následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklační a jinými způsoby zužitkování přispívá ke ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku. Bezpečnostní opatření:
1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití. 2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty. 3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti. 4. Ne dopouštějte zásahu vláhly na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín. 5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickým zatížením, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka. 6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek. 7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí. 8. Neberte ústy. 9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely. 10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin. 11. Vypněte výrobek pokždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu. 12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Bluetooth 5.3 • Stupeň vodotěsnosti IPX4 • True Wireless Stereo (TWS) - možnost spárování dvou samostatných reproduktůrů do jednoho systému reproduktůrů 2.0 • LED podsvícení • Možnost umístit reproduktor svisle nebo vodorovně na povrch • Konektor pro mikrofon • Podporuje USB flash disky

• Vestavěný MP3 přehrávač • Vestavěný FM přijímač • Audio-in AUX port **Specifikace** • Typ reproduktoruového systému: aktivní • Celkový výstupní výkon (RMS): 100 W • Odstup signálu od šumu: 65 dB • Frekvenční rozsah: 70 – 18000 Hz • Zvukové schéma: 2.1, stereo • Počet kapel: 2 • Basový reproduktor: 1 x 6,5" • Impedance reproduktoru: 4 Ohm • HF výškový reproduktor: 2 x 3,5" • Impedance vysokofrekvenčního výškového reproduktoru: 8 Ohm • Provozní dosah: 10 m • Doba automatického vypnutí po odpojení Bluetooth: 10 min • Počet režimů podsvícení: 4 • Napájení: Li-Ion baterie, přes USB, 5V • Kapacita baterie: 4500 mAh • Napětí baterie: 7,4V • Typ baterie: tvarový faktor 21700, 3,7V, 4500mAh - 2 ks (sériově připojení) • Vydřz baterie při 50 % / 75 % maximální hlasitosti: 6 / 3,5 hod • Doba nabíjení baterie: 6 hodin • Frekvenční rozsah tuneru: 87,5 – 108 MHz • Maximální podporovaná kapacita USB flash disků: 64 GB • Typ podporovaného souborového systému ukládajícího média: FAT32 • Formáty zvukových souborů: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Equalizer: Bass, Boost • Délka napájecího kabelu: 1m • Délka AUX kabelu: 1,2m • Materiál pouzdra: plast + kov • Barva: černá

Obal balení • Systém reproduktůrů • Jack kabel Type-C

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobce: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky.
Dojde-li k mechanickému poškození, reklamace produktu nebude akceptována.
Datum výroby: viz sériové číslo na obalu a/nebo produktu uprostřed: xxxxxDDMMYYxxxx
Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce.
Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com
Vyrobeno v Číně.

TRAGBARES LAUTSPRECHERSYSTEM

ANLEITUNG

Konformität. Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung
Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

Vorsichtsmaßnahmen:

1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen. 2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind. 3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten. 4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen. 5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen. 6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen. 8. Nicht in den Mund nehmen. 9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen. 10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen. 11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauermer Betrieb nicht geplant ist. 12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Merkmale • Bluetooth 5.3 • Wasserdichtigkeitsklasse IPX4 • True Wireless Stereo (TWS) – eine Option zum Koppeln zweier separater Lautsprecher zu einem 2.0-Lautsprechersystem • LED-Hintergrundbeleuchtung • Möglichkeit, den Lautsprecher vertikal oder horizontal auf der Oberfläche zu platzieren • Mikrofonbuchse • Unterstützt USB-Sticks

• Eingebauter MP3-Player • Eingebauter FM-Empfänger • Audio-Eingang AUX-Anschluss

Spezifikation • Lautsprechersystemtyp: aktiv • Gesamtausgangsleistung (RMS): 100 W • Signal-Rausch-Verhältnis: 65 dB • Frequenzbereich: 70 – 18000 Hz • Soundschema: 2.1, Stereo • Anzahl der Bänder: 2 • Tieftöner: 1 x 6,5" • Impedanz des Lautsprechertreibers: 4 Ohm • HF-Hochtöner: 2 x 3,5" • HF-Hochtöner-Impedanz: 8 Ohm • Reichweite: 10 m • Automatische Abschaltzeit nach Trennung der Bluetooth-Verbindung: 10 Min. • Anzahl der Hintergrundbeleuchtungsmodi: 4 • Stromversorgung: Li-Ion Akku, über USB, 5V • Batteriekapazität: 4500 mAh • Batteriespannung: 7,4 V • Batterietyp: Formfaktor 21700, 3,7 V, 4500 mAh – 2 Stück (Reihenschaltung) • Akkulaufzeit bei 50 % / 75 % der maximalen Lautstärke: 6 / 3,5 Std. • Akkulaadezeit: 6 Std. • Tuner-Frequenzbereich: 87,5 – 108 MHz • Maximal unterstützte Kapazität von USB-Sticks: 64 GB • Unterstützter Dateisystemtyp des Speichermediums: FAT32 • Audiocodeformate: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Equalizer: Bass, Boost • Länge des Stromversorgungskabels: 1 m • AUX-Kabellänge: 1,2 m • Gehäusematerial: Kunststoff + Metall • Farbe: Schwarz **Packungsinhalt** • • Lautsprechersystem • Type-C -Klinkenkabel

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre.
Bei mechanischen Schäden sind Reklamationen bezüglich des Produkts ausgeschlossen.
Herstelldatum: Siehe Verpackung und/oder Seriennummer des Produktcenters: xxxxxDDMMYYxxxx
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com
Hergestellt in China.

PORTABLE SPEAKER

OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair.
- On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Bluetooth 5.3 • IPX4 waterproof rating • True Wireless Stereo (TWS) - an option to pair two separate speakers into one 2.0 speaker system • LED backlight • An option to place the speaker vertically or horizontally on the surface • Microphone jack • Supports USB flash drives • Built-in MP3 player • Built-in FM-receiver • Audio-in AUX port **Specification** • Speaker system type: active • Total output power (RMS): 100 W • Signal to noise ratio: 65 dB • Frequency range: 70 – 18000 Hz • Sound scheme: 2.1, stereo • Number of bands: 2 • Woofer: 1 x 6.5" • Speaker driver impedance: 4 Ohm • HF tweeter: 2 x 3.5" • HF tweeter impedance: 8 Ohm • Operation range: 10 m • Automatic power off time after disconnecting Bluetooth: 10 min • Number of backlight modes: 4 • Power supply: Li-Ion battery, via USB, 5V • Battery capacity: 4500 mAh • Battery voltage: 7.4 V • Battery type: form factor 21700, 3.7V, 4500mAh - 2 pcs (series connection) • Battery life at 50% / 75% of maximum volume: 6 / 3.5 hrs • Battery charging time: 6 hrs • Tuner frequency range: 87.5 – 108 MHz • Maximum supported capacity of USB flash drives: 64 GB • Supported file system type of storage media: FAT32 • Audio file formats: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Equalizer: Bass, Boost • Power supply cable length: 1 m • AUX cable length: 1.2 m • Housing material: plastic + metal • Color: black

Package contents • Speaker system • Type-C jack cable

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Unlimited shelf life. Service life is 2 years.
Product claims will not be considered if there is evidence of mechanical damage.
Date of Manufacture: See package and/or product center serial number: xxxxxDDMMYYxxxx
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual.
The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com
Made in China.

SISTEMA ACÚSTICO PORTÁTIL

INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad
El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación
No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto. Medidas de precaución:

1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caloroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Bluetooth 5.3 • Clasificación de impermeabilidad IPX4 • True Wireless Stereo (TWS): una opción para emparejar dos altavoces separados en un sistema de altavoces 2.0 • Retroluminación LED • Una opción para colocar el altavoz vertical u horizontalmente sobre la superficie. • Conector de micrófono • Admite unidades flash USB

• Reproductor de FM incorporado • Receptor FM incorporado • Puerto auxiliar de entrada de audio

Especificación • Tipo de sistema de altavoces: activo • Potencia de salida total (RMS): 100 W • Relación señal/ruído: 65 dB • Rango de frecuencia: 70 – 18000 Hz • Esquema de sonido: 2,1, estéreo • Número de bandas: 2 • Woofer: 1 x 6,5" • Impedancia del controlador del altavoz: 4 ohmios • Tweeter de alta frecuencia: 2 x 3,5" • Impedancia del tweeter de alta frecuencia: 8 ohmios • Alcance de operación: 10 m • Tiempo de apagado automático después de desconectar el Bluetooth: 10 min • Número de modos de retroluminación: 4 • Alimentación: Batería de iones de litio, vía USB, 5 V • Capacidad de la batería: 4500 mAh • Voltaje de la batería: 7,4 V • Tipo de batería: factor de forma 21700, 3,7 V, 4500 mAh - 2 piezas (conexión en serie) • Duración de la batería al 50% / 75% del volumen máximo: 6 / 3,5 horas • Tiempo de carga de la batería: 6 horas • Rango de frecuencia del sintonizador: 87,5 – 108 MHz • Capacidad máxima admitida de unidades flash USB: 64 GB • Tipo de sistema de archivos de medios de almacenamiento admitido: FAT32

• Formatos de archivos de audio: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Equalizador: graves, reake • Longitud del cable de alimentación: 1 m • Longitud del cable AUX: 1,2 m • Material de la carcasa: plástico + metal • Color: negro

Contenido del paquete • Sistema de altavoces • Cable con conector Type-C

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
La vida útil limitada. La vida útil es de 2 años. Si hay daños mecánicos, no se aceptarán reclamaciones sobre el producto.
Fecha de fabricación: consulte el embalaje y/o el número de serie del centro del producto: xxxxxDDMMYYxxxx
El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual.
El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com
Fabricado en China.

KAASASKANTAV KÕLAR

INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon
Staatsilised, elektril- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

Akude, elektril- ja elektroonikaseadmete taastumine
See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastada koos olmejäätmetega. Teda tuleb taritada paterete, elektril- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused. Ettevaatusabinõud:

1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema tervikuid ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
4. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantii.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
7. Ärge kasutage üde või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
11. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal.
12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Omadused • Bluetooth 5.3 • IPX4 veekindluse reiting • True Wireless Stereo (TWS) – võimalus siduda kaks eraldi kõlarit üheks 2.0 kõlarisüsteemiks • LED taustvalgus • Võimalus asetada kõlar pinnale vertikaalselt või horisontaalselt • Mikrofoni pesa • Toetab USB-mälupulki • Sisseehitatud MP3-mängija • Sisseehitatud FM-vastuvõtja • Helisind AUX port **Spetsifikatsioon** • Kõlarisüsteemi tüüp: aktiivne • Koguväljundvõimsus (RMS): 100 W • Signaali ja müra suhe: 65 dB • Sagedusvahemik: 70 – 18000 Hz • Helkskeem: 2,1, stereo • Bändide arv: 2 • Bassikõlar: 1 x 6,5" • Kõlaridraiveri impedants: 4 oomi • HF tweeter: 2 x 3,5" • HF tweeteri takistus: 8 oomi • Töölaatus: 10 m • Automaatne väljalülitusaga pärast Bluetoothi lahtihüandamist: 10 min • Taustvalgustuse režiimide arv: 4 • Toide: Li-Ion aku, USB kaudu, 5V • Aku maht: 4500 mAh • Aku ping: 7,4 V • Aku tüüp: kujutegur 21700, 3,7V, 4500mAh - 2 tk (seeriaühendus) • Aku tööiga 50% / 75% maksimaalsest helitugevusest: 6 / 3,5 tundi • Aku laadimisaeg: 6 tundi • Tuneri sagedusvahemik: 87,5 – 108 MHz • USB-mälupulkaude maksimaalne toetatav maht: 64 GB • Toetatud salvestusmeediumi failisüsteemi tüüp: FAT32 • Helifailivormingud: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Ekvalaiser: bass, võimendus • Toitekaabli pikkus: 1 m • AUX kaabli pikkus: 1,2 m • Korpuse materjal: plastik + metall • Värv: must

Pakendi sisu • Kõlarisüsteem • Type-C pistikupesa kaabel

IMPORTIUA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tootja: China Electronics Shenzhen Company, Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Piramat süüivusae. Kasutausaga on 2 aastat. Mehaaniliste vigastuste korral toote kohta pretensioone ei võeta. Valmistamise kuupäev: vaata seeriaühendust pakendil ja/või tootel keskel: xxxxxDDMMYYxxxx
Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com
Tehtud Hiinas.

SVK

PRENOSNÉ REPRODUKTOROVÉ SYSTÉMY

INŠTRUKCIE

Vyhlasenie o zhode
Na fungovanie prístroja môžu vplyvať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparátúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy. Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže používať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku. Bezpečnostné opatrenia:
1. Výrobok používať výlučne podľa účelu. 2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a nepritomnosť voľne posúvacích častí v ňom. 3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti. 4. Nedovoľte aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine. 5. Nevýložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky. 6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený. 7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí. 8. Nekláď do úst. 9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely. 10. V prípade že je výrobok prevádzaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny. 11. Výrobok treba vypnúť v príadoch keď sa nebude používať dlhší čas. 12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď je prítahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je upájanie výrobku určené podľa zákona.

Vlastnosti • Bluetooth 5.3 • Vodotesnosť IPX4 • True Wireless Stereo (TWS) - možnosť spárovať dva samostatné reproduktory do jedného systému reproduktorov 2.0 • LED podsvietenie • Možnosť nainštalovať reproduktor vertikálne alebo horizontálne na povrch • Konektor pre mikrofón • Podporuje USB flash disky • Vstavaný MP3 prehrávač • Vstavaný FM prijímač • Audio-in AUX port **Špecifikácia** • Typ systému reproduktorov: aktívny • Celkový výstupný výkon (RMS): 100 W • Odstup signálu od šumu: 65 dB • Frekvenčný rozsah: 70 – 18000 Hz • Zvuková schéma: 2,1 stereo • Počet kapiel: 2 • Basový reproduktor: 1 x 6,5" • Impedancia reproduktora: 4 Ohm • HF výškový reproduktor: 2 x 3,5" • Impedancia vysokofrekvenčného výškového reproduktora: 8 Ohm • Prevádzkový dosah: 10 m • Čas automatického vypnutia po odpojení Bluetooth: 10 min • Počet režimov podsvietenia: 4 • Napájanie: Li-Ion batéria, cez USB, 5V • Kapacita batérie: 4500 mAh • Napätie batérie: 7,4V • Typ batérie: tvarový faktor 21700, 3,7V, 4500mAh - 2 ks (sériové pripojenie) • Výdrž batérie pri 50 % / 75 % maximálnej hlasitosti: 6 / 3,5 hod • Doba nabíjania batérie: 6 hod • Frekvenčný rozsah tunera: 87,5 – 108 MHz • Maximálna podporovaná kapacita USB flash diskov: 64 GB • Podporovaný typ užitočného systému súborov: FAT32 • Formáty zvukových súborov: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Ekvalizér: Bass, Boost • Dĺžka napájacieho kábla: 1 m • Dĺžka AUX kábla: 1,2 m • Materiál puzdra: plast + kov • Farba: čierna **Obsah balenia** • Systém reproduktorov • Jack kábel Type-C Dovoza: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky.
Ak dôjde k mechanickému poškodeniu, reklamácia produktu nebude akceptovaná.
Dátum výroby: Pozri balenie a/alebo sériové číslo centra produktu: xxxxxDDMMYYxxxx
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com
Vyrobeno v Číne.

SWE

PORTABELT HÖGTALARE

BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse. Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radiostrålning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten. Säkerhetsåtgärder:
1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Drag • Bluetooth 5.3 • IPX4 väntat till klassificering • True Wireless Stereo (TWS) - ett alternativ för att koppla ihop två separata högtalare till ett 2.0-högtalarsystem • LED-bakgrundsbelysning • Ett alternativ för att placera högtalaren vertikalt eller horisontellt på ytan • Mikrofonuttag • Stöder USB-minnen • Inbyggd MP3-spelare • Inbyggd FM-mottagare • Audio-in AUX-port **Specifikation** • Typ av högtalarsystem: aktiv • Total uteffekt (RMS): 100 W • Signal/brusförhållande: 65 dB • Frekvensområde: 70 – 18000 Hz • Ljudschema: 2,1, stereo • Antal band: 2 • Bashögtalare: 1 x 6,5" • Högtalarelementimpedans: 4 Ohm • HF-diskant: 2 x 3,5" • HF diskantimpedans: 8 Ohm • Driftäckvidd: 10 m • Automatisk avstängningstid efter fränkoppling av Bluetooth: 10 min • Antal bakgrundsbelysningslägen: 4 • Strömförsörjning: Li-Ion batteri, via USB, 5V • Batterikapacitet: 4500 mAh • Batterispänning: 7,4 V • Batterityp: formfaktor 21700, 3,7V, 4500mAh - 2 st (serieanslutning) • Batteritid vid 50 % / 75 % av maximal volym: 6 / 3,5 timmar • Batteriladdningstid: 6 timmar • Tunerns frekvensområde: 87,5 – 108 MHz • Maximal kapacitet som stöds för USB-minnen: 64 GB • Typ av lagringsmedia som stöds av filsystem: FAT32 • Ljudformat: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Equalizer: Bas, Boost • Nätkabel längd: 1 m • AUX-kabel längd: 1,2 m • Material i höljet: plast + metall • Färg: svart

Paketets innehåll Högtalarsystem Type-C -jackkabel
Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Om det finns mekaniska skador accepteras inte anspråk angående produkten.
Tillverkningsdatum: Se förpackningen och/eller produktcentrets serienummer: xxxxxDDMMYYxxxx
Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppgifterna och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com
Tillverkad i Kina.

UKR

ПОРТАТИВНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА

ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності. На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару. Запобіжні засоби:
1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням 2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару зверніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються 3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі 4. Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину 5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження. 6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений. 7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі 8. Не брати до рота 9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням 10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин. 11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду 12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством. Спеціальні умови зберігання, транспортування і реалізації не передбачені. Утилізація цього виробу по закінченні його терміну служби повинна виконуватися згідно вимог усіх державних нормативів і законів.

Призначення: акустична система - пристрій для відтворення звуку.
Особливості • Bluetooth 5.3 • Рейтинг водонепроникності IPX4 • True Wireless Stereo (TWS) - можливість об'єднання двох окремих колонок в одну акустичну систему 2.0 • LED підсвічування • Можливість розміщення динаміка вертикально або горизонтально на поверхні • Гідадо мікрофона • Підтримує флеш-накопичувачі USB • Вбудований MP3-плеєр • Вбудований FM-приймач • Порт аудіовходу AUX **Специфікація** • Тип акустичної системи: активна • Загальна вихідна потужність (RMS): 100 Вт • Співвідношення сигнал/шум: 65 дБ • Діапазон частот: 70 – 18000 Гц • Звукова схема: 2,1, стерео • Кількість смуг: 2 • НЧ-динамік: 1 x 6,5 дюйма • Імпеданс драйвера динаміка: 4 Ом • ВЧ твітер: 2 x 3,5 дюйма • Імпеданс високочастотного динаміка: 8 Ом • Радіус дії: 10 м • Час автоматичного вимкнення після відключення Bluetooth: 10 хв • Кількість режимів підсвічування: 4 • Харчування: Li-Ion акумулятор, через USB, 5V • Ємність акумулятора: 4500 mAh • Напруга акумулятора: 7,4 В • Тип акумулятора: форм-фактор 21700, 3,7V, 4500mAh - 2 шт (последовне з'єднання) • Час роботи батарей при 50% / 75% від максимальної гучності: 6 / 3,5 год • Час зарядки акумулятора: 6 год • Діапазон частот понера: 87,5 – 108 МГц • Максимальна підтримувана ємність флеш-накопичувачів USB: 64 Гб • Підтримуваний тип файлової системи носія: FAT32 • Формати аудіофайлів: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Еквалайзер: бас, посилення • Довжина кабелю живлення: 1 м • Довжина кабелю AUX: 1,2 м • Матеріал корпусу: пластик + метал • Колір: чорний

Вміст упаковки • Акустична система • Кабель Type-C
Імпорт в Україну: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи"», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Чайна Електронікс Шеньжень Компані. Адреса: 35/Ф, Блок А, Електронікс Сайєнс енд Технолодж Білдинг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай.
Термін придатності необмежений. Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців.
За наявності механічних пошкоджень претензії щодо товару не приймаються.
Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>
Дата виробництва: див. на упаковці та/або на товарі в центрі серійного номера: xxxxxDDMMYYxxxx
Виробник залишає за собою право змінити комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
Зроблено в Китаї.

UZB

PORTATIV OVOZ TIZIMI

YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'lqinl pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.
Batareyka, elektrik va elektron uskunalami utilizatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareyakadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilnmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalami yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:
1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatisin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumi mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlattilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratsdan past yoki yuqori darajada ishlattilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlattilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida istish kerak.
11. Qurilmani cho'landa vaqtga ishlattilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.
Xususiyatlari • Bluetooth 5.3 • IPX4 suv o'tkazmaydigan reyting • True Wireless Stereo (TWS) - ikkita alohida dinamikni bitta 2.0 dinamik tizimiga ulash imkoniyati • LED orqa yorug'lik • Kamnani sirtga vertikal yoki gorizonttal joylashtirish imkoniyati • Mikrofon uyasi • USB f'lesh-disklarni qo'llab-quvvatlaydi • O'rnatilgan MP3 pleer • O'rnatilgan FM-qabul qiluvchi • Audio kirish AUX porti **Spetsifikatsiya** • Dinamik tizim turi: faol • Umumiy chiqish quvvati (RMS): 100 Vt • Signal va shovqin nisbati: 65 dB • Chastota diapazoni: 70 – 18000 Hz • Ovoz sxemasi: 2,1, stereo • Bandlar soni: 2 • Vuf'er: 1 x 6,5" • Kamay drayverining empedansi: 4 Ohm • HF t'witter: 2 x 3,5" • HF tweeter empedansi: 8 Ohm • Ishlash diapazoni: 10 m • Bluetooth uzilganidan keyin avtomatik o'chirish vaqti: 10 min • Orqa yorug'lik rejimlari soni: 4 • Quvvat manbai: Li-Ion batareya, USB orqali, 5V • Batareya quvvati: 4500 mA-soat • Batareya kuchlanishi: 7,4 V • Batareya turi: form faktor 21700, 3,7V, 4500mAh - 2 dona (seriyali ulanish) • Maksimal hajmning 50% / 75% batareya quvvati: 6 / 3,5 soat • Batareyani zaryadlash vaqti: 6 soat • Tyuner chastota diapazoni: 87,5 – 108 MGts • USB f'lesh-disklarni maksimal qo'llab-quvvatlanadigan hajmi: 64 GB • Qo'llab-quvvatlanadigan fayl tizimi saqlash muhiti turi: FAT32 • Audio fayl formatlari: APE, FLAC, MP3, WAV, WMA • Ekvalayzer: Bass, Boost • Elektr ta'minoti kabelining uzunligi: 1 m • AUX kabelining uzunligi: 1,2 m • Korpus materiali: plastmassa + metall • Rang: qora

Paket tarkibi • Kamay tizimi • Type-C uyasi kabeli
Ishlab chiqaruvchi: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Made in China.
Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy.
Mexanik shikastlanish bo'lsa, mahsulotga nisbatan da'volar qabul qilinmaydi.
Ishlab chiqarilgan sana: Qadoqlash va/yoki mahsulot markazining seriya raqamiga qarang: xxxxxDDMMYYxxxx
Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin
Xitoyda ishlab chiqarilgan.